



Welcome Students and Teachers. This Saturday and Sunday we will have a special blessing at the end of each Divine Liturgy for all teachers, elementary and high school students as well as all university/college students and adults taking courses. We would like to welcome to our St. Demetrius School new teachers. **May Our Lord grant you all to be successful, in your studies and your teaching.**

Благословення школярів, студентів та вчителів відбувається після Богослужіння в суботу (5:00 вечора), 12 вересня, а також в неділю, 13 вересня. Щиро вітаємо у гроні педагогів школи Св. Димитрія, нових вчителів. Нехай Вседобрий Господь Бог благословить всіх школярів та вчителів на новий навчальний 2019/2020 рік.

There Would Be No Church Without You. We are most grateful to all our faithful parishioners for your prayers, encouraging words and ongoing financial support for the parish. These are difficult times for everyone as our lives have been disrupted, but with a strong faith in God we will persevere. Perhaps the world will become a better place to live in. **Без вас не було б такої парафіяльної спільноти Св. Димитрія.** Щиро вдячні усім нашим вірним парафіянам за ваші молитви, слова заохочення, фінансову підтримку. Усі переживаємо важкі часи, бо наше життя змінилося, але з міцною вірою в Бога зможемо це пережити ще більш утверджені у вірі. Можливо, світ стане ще кращим місцем для життя.

We need more volunteers. With summer coming to an end and more people are coming to church, we have set up the hall for overflow attendance. We have a sound system and a screen with separate seating areas for families and individuals. You can participate in the service as it takes place in the church. The volunteers will take turns in serving. Please phone the church office if you wish to volunteer.

Потребуємо волонтерів. Літо швидко минає й щораз більше людей приходять до церкви. Оскільки існують певні обмеження щодо кількості присутніх на Святій Літургії у храмі, було вирішено також додатково поставити ікони, крісла в церковній залі і надавати пряму трансляцію з церкви через екран й озвучення (буде можливість прийняти Святе Причастя). Таким чином хочемо, що усі, хто прийде на Службу Божу, могли б разом молитися у спільноті. Волонтери будуть в церкві та церковній залі. Щоб отримати додаткову інформацію, просимо зателефонувати до церковної канцелярії 416 244-5333.

Happy Birthday and Best Wishes to Harry Holowachuk on His 90th Birthday and Zenon Macelko also Happy Wedding Anniversary to Joseph and Katherine Krochak on their 75th Anniversary. On this day, may you feel the Lord's loving presence working in your life! Enjoy your day for you deserve to be happy. **Наші найщиріші вітання в День Народження п. Григорію Головачуку (90 р.) та п. Зенонові Мацелкові.** Хай Господь Бог обдарує Вас щедрими обіймами своїх ласк на многії та благії літа. **Щиро вітаємо** п. Йосифа та п. Катерину Крочак з 75-тим ювілеєм Подружнього життя. Хай Господь Бог й надалі благословить Вам щедрими ласками в здоров'ї та родинному щасті на многії та благії літа!

DONATIONS: The following parishioners made donations to support the projects below:

Needs of the Church: In memory of Peter Swerbywus - Fred and Annette Ternoway \$100; Laurie Murphy \$100.00; Annette Murphy \$100.00; In memory of Steve Onyskiw - Marc and Egle Huminiłowycz \$75.00; Elke McMenemy \$75.00; in memory of Irene Thompson - Malcolm Nicol \$50.00; Emily Skleryk \$100.00; Elmer Duchek \$50.00; Igor and Tatiana in memory of their beloved father Mykola Majarski \$350.00; Sonia Stoyko in

memory of Anna Fert \$50.00; Iwanna Jaremus \$200.00; IreneHordienko in memory of her husband Alex \$500.00; Anna Teskey in memory of Roman Tuckyj and Markian Tuckyj \$100.00. God Bless You All!

Kitchen News - We **need** help in the kitchen this Tuesday and we **will** be selling **Pyrohy and Borscht** this Tuesday from 9:00 am to 1:00 pm in the church hall. **Парафіяльна кухня** потребує допомоги цього вівторка. Пироги та борщ будуть на продаж у вівторок від 9:00 ранку до 1:00 по пол. у церковній залі.

Our Deepest Sympathies to the family and friends of **Harvey Boyd and Ella Mazurenko who was one of our original parishioners and a faithful member until her passing.** When we lose a loved one here on earth, we gain an angel in heaven that watches over us. May you take comfort in knowing that you have an angel to watch over you now. Please pray for the repose of their souls. **Наші глибокі співчуття родинам та друзям усопших Гарві Бойд та Ели Мазуренко, яка була однією з перших парафіян при заснуванні парафії та вірною нашої парафії до останнього віддиху життя.** Прийми, Господи, душі усопших слуг Твоїх у блаженне і тихе пристановище Твоє, щоб вони зраділи у божественній славі Твоїй. Вічна пам'ять!

Flea Market Articles. Because we can't give you a new date for our flea market which had to be cancelled, we ask you not to bring your used articles to the church as we have no place to store them. We would greatly appreciate it if you could keep them in storage if at all possible. **Речі на Ярмарок вживаного та нового.** Оскільки ми не можемо подати дати цього ярмарку, і який змушені відкликати, - просимо не приносити ці речі до церкви, бо не маємо місця, де тримати. Будемо вдячні, якщо ви б могли потримати ці речі вдома.

St. Demetrius Women's Circle has a team participating in the CIBC Run for the Cure on Sun. Oct. 4 and will be collecting donations in support of the Breast Cancer cause. Donations can be made on the website at: cibcrunforthecure.supportcbcf.com (Click Donate now button, search for team:

St. D's Women's Circle; team captain: Teresa Masliwec). Thank you in advance!

Свято-Димитріївське Жіноче Коло має команду, яка 4 жовтня братиме участь в CIBC Run for the Cure та буде збирати пожертви для винайдення лікування від раку молочної залози. Пожертви можна зложити елек.: cibcrunforthecure.supportcbcf.com Click Donate now button, search for team: St. D's Women's Circle; team captain: Teresa Masliwec). Заздегідь дякуємо за вашу підтримку!

St. Demetrius Women's Circle. Notice to members and Parish organizations. The St. Demetrius Women's Circle has changed their email address to sdwc135@gmail.com. Please use this address to contact the Women's Circle and add it to your contacts to

St. Demetrius Church and Ukrainian Canadian Social Services are helping large families in Mykulycyn, Ivano-Frankivsk province, to regain a foothold after the June floods. All donations will be receipted by UCSS for income tax purposes. Make cheques payable to UCSS for "Mykulycyn Flood" and drop them off at the church or office. Our sincerest thanks to all who made contribution.



Церква Св. Димитрія і Суспільна Служба Українців Канади помагають багато-дітним родинам стати на ноги після повіні що сталася в Червні. Всі датки будуть підтверджені посвідками до податку. Чеки просимо

виписувати на "UCSS" - Mykulywyn Flood, принести їх до церкви або до церковного бюро. Щиро дякуємо всім що зложили пожертву.

Tast of Freedom. Here's a story by David Suissa titled, the freedom of obligation, "Every morning we wake up to the sweet taste of freedom. The freedom to be miserable, angry, depressed, inactive and self-absorbed. The freedom to be hurtful and gossipy and petty and sad. The freedom to pick a poison, any poison. We're taught in history to revere our freedom, the one that millions have died for, that millions have emigrated to. But who teaches us to approach freedom, how to nurture it, respect it, honor it and ultimately make it work for a higher good? We don't enjoy our freedom as much as consume it. Instead of savoring it like fine wine, we inhale it like junk food. A divine privilege has become an all-you-can-eat entitlement: I will do exactly what I want, when I want, how I want, even if it makes me miserable. Who cares if I'm miserable as long as I can call the shots? That kind of freedom – unbridled, coarse, voracious – deadens the soul. As we drown in choices, we lose the ability to make right ones. As our mind spins, our soul is silenced. Why should joy, for instance, be a choice, rather than an appointment that can't be missed? Why do we even need to ponder the option of not doing mitzvahs (good deeds)? These thrive not under freedom of choice, but under the deeper freedom of obligation, that noble force that moves us to action, elevates the soul and makes us feel alive.

The Pastor's Story File

Saturday – September 12, 2020

5:00 pm (+p) Roman Michalko

Carmel Preyra

September 13-20, 2020

Sunday

8:30 am (h) Thanks to Mother Mary for Her Mantle and prayers for all of us.

Kravchenko Family

(h) Jaroslava

(h) Thanks to Mother Mary for her Pokrov

Jurkiewicz Family

10:00 am (+) Sophie Chumko

Lorraine Ostafew

11:30 am (+p) Michael Witowych (25 Years)

Family

Monday

8:30 am (h) Jaroslava

(h) Oleh with Family, Natalia, Orysia O. Kyvan

Tuesday

8:30 am Lord God please enliven in hearts of Julia and Dave, Christina and Steve, Nick, Daniel, Olya, and in our hearts our love to Jesus and Mary, and at the same time deepen our faith in the Eucharistic presence in our tabernacle in our churches.

Kravchenko Family

(h) Jaroslava

(+) Lida and Zenko Bobownyk *Family*

(+p) Maria and Roman, Jaroslava

(9 Day) *Kyvan Family*

Wednesday

8:30 am (h) Joseph and Katherine Krochak (75th Anniversary)

(h) Harry Holowachuk (90th Birthday)

Granddaughter Christina

(h) Jaroslava

Thursday

8:30 am (h) Laretta Snejdar *Lesia Sherlock*

(h) Olesia and Rostyk with Family

Family

(h) Jaroslava

(+p) Michael and Helen Holodryzuk

Family

Friday

8:30 am (h) Danylo Slavatynskyy (12th Birthday)

Parents

(h) Katharina Kowalczuk

(100th Birthday) *Family*

(h) Jaroslava

Saturday

8:30 am (h) Jaroslava

5:00 pm (+) Stefania *Nestor Halitsky*

Sunday

8:30 am (h) Katharina Kowalczuk

(100th Birthday) *Dzvinka Haba*

(h) Jaroslava

(+) Kateryna (2 Years) *Majarski Family*

10:00 am Divine Liturgy

11:30 am (+p) Paraskevia Dowhan *Family*